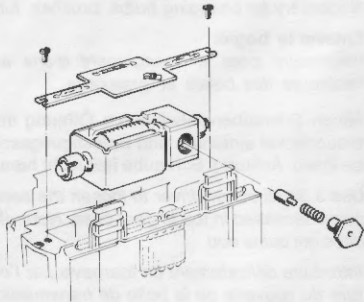


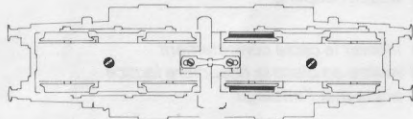
### Kohlebürstenwechsel:

Beide Drehgestelle abnehmen, Federkupplungen entfernen.



### Haftreifenwechsel:

Haftreifen mit Nadel oder feinem Schraubenzieher abheben und vorsichtig zwischen Rad und Kuppelstange herausziehen



### Carbon Brush Changing:

Take off both bogies, remove spring couplings.

### Echange des balais:

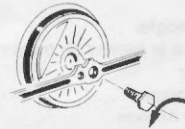
Ôter les deux boogies, enlever les ressorts de transmission.

### Changing of traction tyres:

Lift off traction tyres using a needle or small screw driver, and remove them between wheel and connecting rod.

### Changement des bandages d'adhérence:

soulever les bandages d'adhérence à l'aide d'une aiguille ou d'un petit tournevis et enlever entre la roue et la bielle d'accouplement.



### Bestellnummern für diverse Ersatzteile:

### Order Nos. for various spare parts: Références de quelques pièces de rechange:



04689 S



04773 S

Kohlebürsten  
Carbon brushes  
Balais de charbon  
0925 S-003

Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten.

We reserve the right to change the construction and design.

Nous nous réservons le droit de modifier la construction et l'exécution.

8-04196 S-720

Für 10 ROCO-Coupons erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler einen ROCO-Wagen gratis.

In exchange for 10 ROCO-coupons you will receive a ROCO-wagon free of charge from your local ROCO stockist.

En échange de 10 coupons ROCO, vous recevrez chez votre détaillant un wagon ROCO gratuit.



**ROCO-MODELLSPIELWAREN  
GmbH & Co. KG**

A-5033 SALZBURG JAKOB-AUER-STRASSE 8  
Telefon (062 22) 20961 Postfach 38



Artikel Nr.  
**04196 A**

## H0-Modell der Deutschen Reichsbahn Elektrolokomotive E 71

### Technische Daten:

Bauart:	B'B	Treibrad-Durchmesser:	1350 mm Ø
Leistung:	590 kW bei 54 km/h	Achsstand:	1450 mm
Gewicht:	69,6 t	Länge über Puffer:	11.600 mm
Höchstgeschwindigkeit:	65 km/h	Baujahre:	1912 - 1921

Für die erste in Auftrag gegebene Ellok-Großserie lieferte die AEG 1914 3 Maschinen an die KPEV. Sie wurde zunächst in Bayern und Schlesien im Güterzugverkehr eingesetzt. Erstmals erhielt diese Loktype anstelle eines Zentralmotors 2 kleinere Motoren. Die Kraftübertragung erfolgte über Schlitzkuppelstangen. Beide Drehgestelle waren mit einer Kurzkupplung verbunden, die Zug- und Stoßkräfte aufnehmen konnte. Alle 27 bis 1921 gebauten Lokomotiven wurden den Direktionen Halle und Hannover zugeordnet. Anfang der 30er Jahre wurden sie durch Lokomotiven der Baureihen E 77 und E 44 abgelöst, fanden jedoch aufgrund ihrer einfachen und robusten Bauweise bis in die 50er Jahre im Rangierdienst Verwendung.

## H0-model of Deutsche Reichsbahn electric locomotive type E 71

### Technical Data:

Wheel arrangement	B'B	Driving wheels diameter	1350 mm Ø
Power output	590 kW bei 54 km/h	Wheel base	1450 mm
Gross weight	69,6 t	Overall length	11.600 mm
Maximum speed	65 km/h	Years in production	1912 - 1921

3 engines of the very first order for a mass production of the electric locomotive were delivered by AEG in 1914 to the KPEV (Royal Prussian Railway Company). Later they were put into goods train service in Bavaria and Silesia. In the beginning, this loco type had two small motors instead of a large centrally mounted motor. The transmission was by means of split coupling rods. Both bogies were joined together with a short coupling, which could withstand the pulling and pushing loads. All 27 locomotives built until 1921 were put into service in the Halle and Hannover area. At the beginning of the 1930s they were replaced by the E 77 and E 44 types. However, because of their simple and robust construction, these locos were still being used for shunting duties right up to the 1950s.

## Modèle H0 de la Deutsche Reichsbahn locomotive électrique E 71

### Caractéristiques techniques:

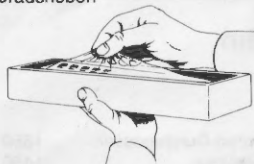
caractéristique	B'B	diamètre des roues motrices	1350 mm Ø
puissance	590 kW bei 54 km/h	empattement	1450 mm
poids	69,6 t	Longueur hors tampons	11.600 mm
vitesse maximale marche	65 km/h	années de construction	1912 - 1921

Trois unités de la première locomotive électrique commandée en grande série furent livrées en 1914 par AEG aux chemins de fer prussiens KPEV. Elles furent tout d'abord utilisées au trafic marchandise en Bavière et en Silesie. Pour la première fois ce type de locomotive était équipé de 2 petits moteurs au lieu d'un seul moteur central. La transmission s'effectuait par bielles. Les deux boogies moteurs était réunis par un attelage court, permettant ainsi la traction et le refoulement. Les 27 locomotives construites jusqu'en 1921 furent attribuées aux directions de Halle et de Hanovre. Au début des années 30 elles furent évincées par les nouvelles locomotives de séries E 77 et E 44, mais elles continuèrent à prouver leur robustesse jusque dans les années 50 dans les services de manoeuvres.

Vor Inbetriebnahme bitte beachten:

**Verpackung:**

Fahrzeug mit Folie herausheben

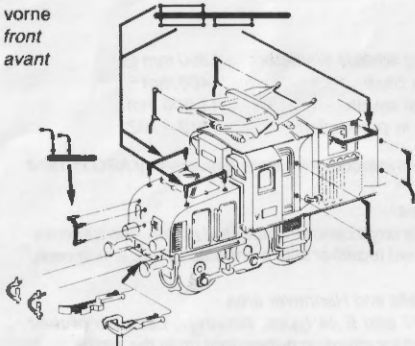


**Kleinster befahrbarer Radius: 358 mm**  
(R2 des ROCO-Gleissystems)

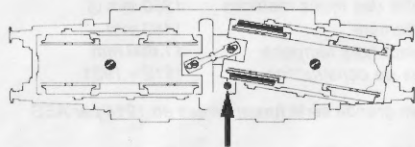
**Empfohlene Einlaufzeit: ca. 5 Stunden**

**Steckteile, Austauschkupplungen:**

vorne  
front  
avant



**Oberleitungsbetrieb:**



Oberleitungs-Umschalter  
Overhead switch  
Inverseur pour commutation sur caténaire

Werkseitige Einstellung: Schienenbetrieb  
Factory switched for track operation  
Position au départ d'usine: actionnement par les rails

Before use kindly note the following:

Lire attentivement ce qui suit avant de mettre le modèle en service:

**Packing:**

Remove vehicle from box using the transparent paper.

**Emballage:**

sortir la locomotive à l'aide du film transparent

**Minimum track radius: 358 mm**  
(R2 of ROCO track system)

**Rayon minimum de circulation: 358 mm**  
(R2 du système des voies ROCO)

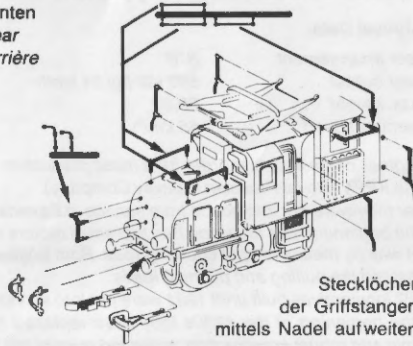
**Recommended running-in period: 5 hours approximately.**

**Temps de rodage recommandé: environ 5 heures.**

**Extra parts, exchange couplings:**

Pièces de finition, attelages de rechange:

hinten  
rear  
arrière



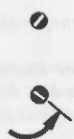
Stecklöcher  
der Griffstangen  
mittels Nadel aufweiten

Enlarge holes for grip handles using a needle.

élargir les trous de fixation des mains-montaires à l'aide d'une épingle.

**Overhead current supply:**

Fonctionnement sur caténaire:



Schienenbetrieb  
Track power supply  
actionnement par les rails

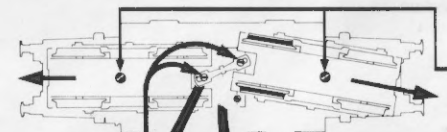
Oberleitungsbetrieb  
Overhead Power Supply  
fonctionnement par fil aérien

um 90° drehen  
turn through 90 degrees  
faire pivoter de 90 degrés

**Wartung und Pflege:**

**Drehgestell abnehmen:**

erforderlich bei Lämpchenwechsel, Bürstenwechsel und Schmierung



hier aushängen  
take off here  
demonter ici

Kesselatrappe abheben  
lift up boiler assembly  
soulever la chaudière factice

**Drehgestell einbauen:**

- 1. Kupplungsfeder motorseitig einsetzen
- 2. Drehgestell einhängen
- 3. Befestigungsschraube anziehen

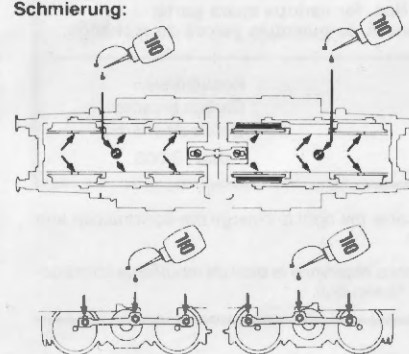
**Installation of bogie:**

- 1) fit coupling spring on the motor side
- 2) attach bogie
- 3) tighten screw

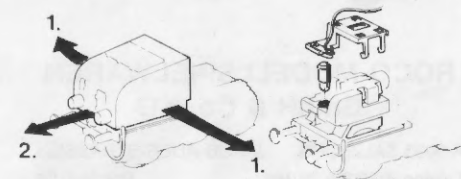
**Installation du bogie:**

- 1) mettre en place le ressort de transmission sur le côté du moteur
- 2) accrocher le bogie
- 3) serrer la vis de fixation

**Schmierung:**



**Lämpchenwechsel:**



**Service and maintenance:**

Soins et entretien:

**Remove bogie:**

Necessary for changing bulbs, brushes, lubrication

**Enlever le bogie:**

nécessaire pour le changement d'une ampoule, l'échange des balais et graissage

feinen Schraubenzieher durch Öffnung im Getriebedeckel einführen und Befestigungsschraube lösen. Achtung: Schraube fällt nicht heraus!

Use a small screw driver to loosen the securing screw recessed in top of gear case. Note: Screw does not come out!

introduire délicatement un tournevis par l'ouverture du couvercle de la boîte de transmission, et desserrer la vis de fixation.

Attention: la vis ne tombe pas dehors!

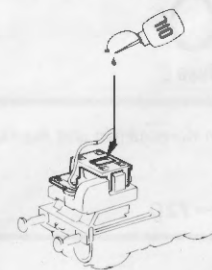
- 4. Kabel sauber einlegen
- 5. Kesselatrappe einsetzen
- 6. Kupplung einhängen

- 4) neatly lay wire inside
- 5) fit boiler assembly
- 6) attach coupling

- 4) insérer le câble correctement
- 5) mettre en place la chaudière factice
- 6) accrocher l'attelage

**Lubrication:**

Graissage:



**Bulb changing:**

Remplacement des lampes: